Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 23 (1961)

Heft: 7

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

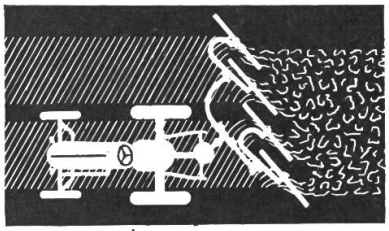
Download PDF: 11.08.2025

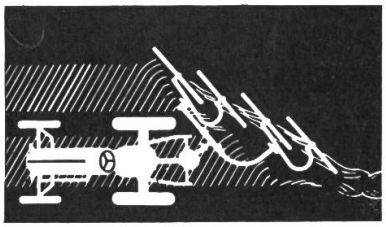
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Neuer Sternradrechen für Dreipunkt anschluss

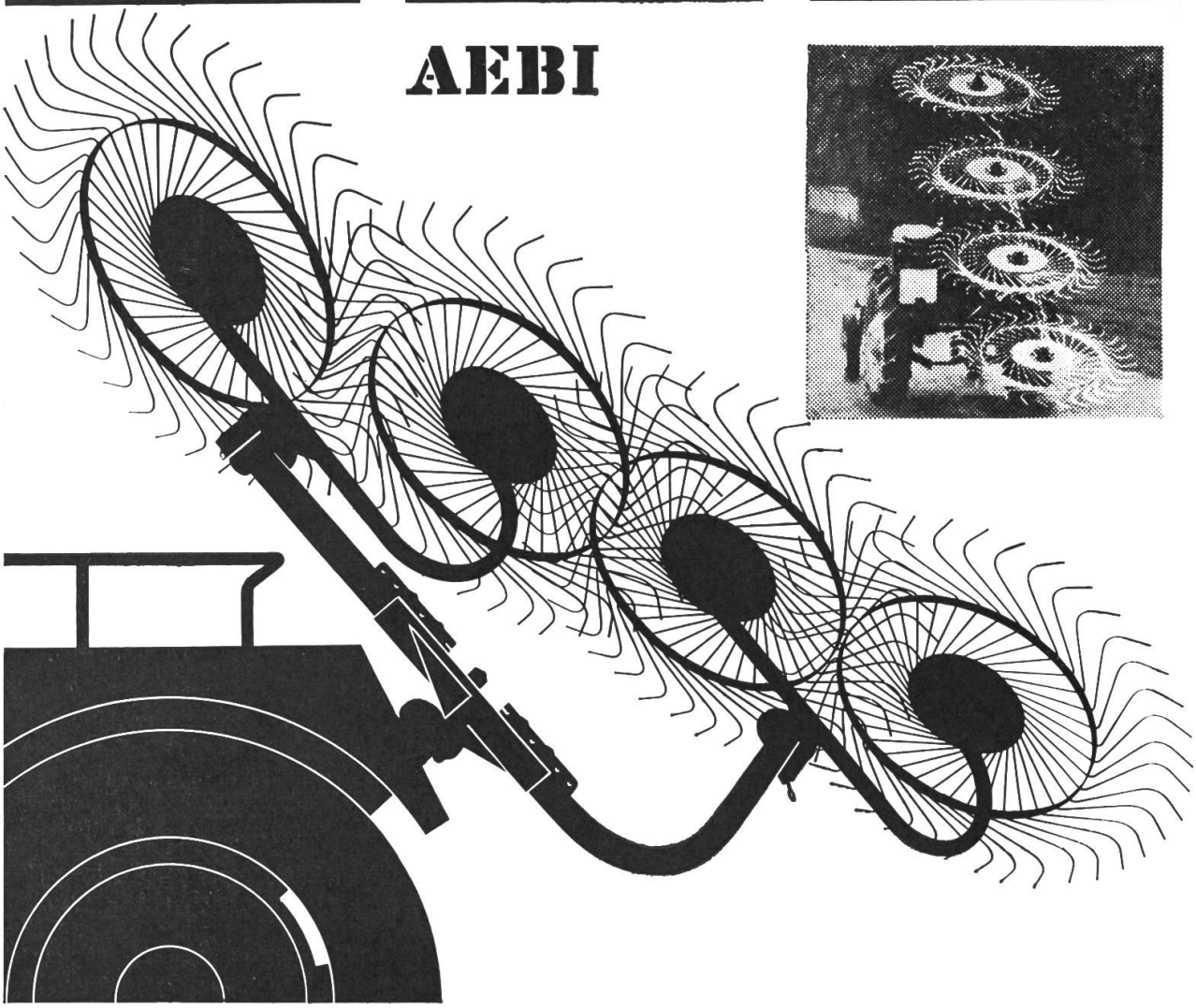
Modell REMY P 140 Raupe

Dieser neuartige Rechen ist ein typisches Traktorgerät für hohe Fahrgeschwindigkeit und grosse Flächenleistung, zum Zetten, Wenden, Mähdeln und Walmen. Für unsere Verhältnisse eignet er sich besonders gut, weil er hangtüchtig und in Strassentransportstellung nicht breiter ist als der Traktor selber. Die Arbeitsbreite beider Rechenpaare ist teleskopisch verstellbar. Ausgleichsfedern sichern auf unebenem Boden gleichbleibenden Auflagedruck der Zinken.
Der Rechen wird durch unser Fachpersonal eingeführt. Referenzlisten stehen zur Verfügung.





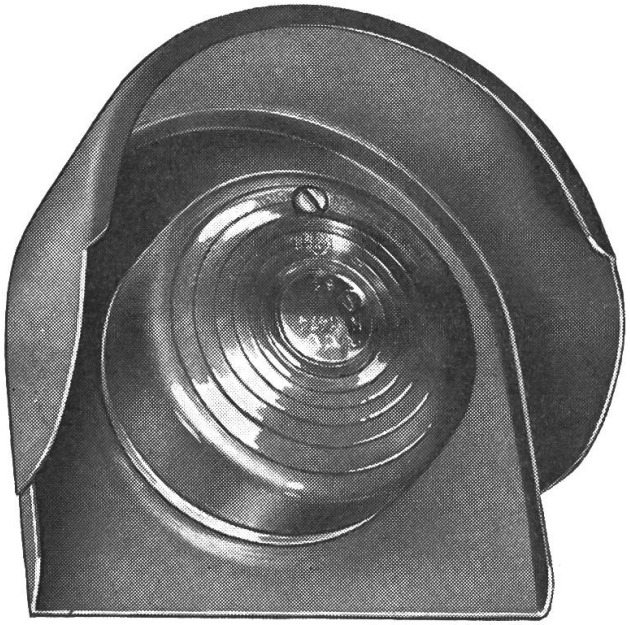
AEBI



Name und Adresse:

Schicken Sie mir unverbindlich den Prospekt des Sternradrechens Remy P 140

Ausschneiden und in offenem Umschlag mit 5 Rp. frankiert einsenden an:
AEBI & CO AG Maschinenfabrik Burgdorf 034 2 33 01



Schlusslampen für Traktoren

Starke Schutzhaube aus Stahlblech
Leuchte aus Plexigum

Preis mit Soffittenlampe
6- oder 12 Volt Fr. 6.90

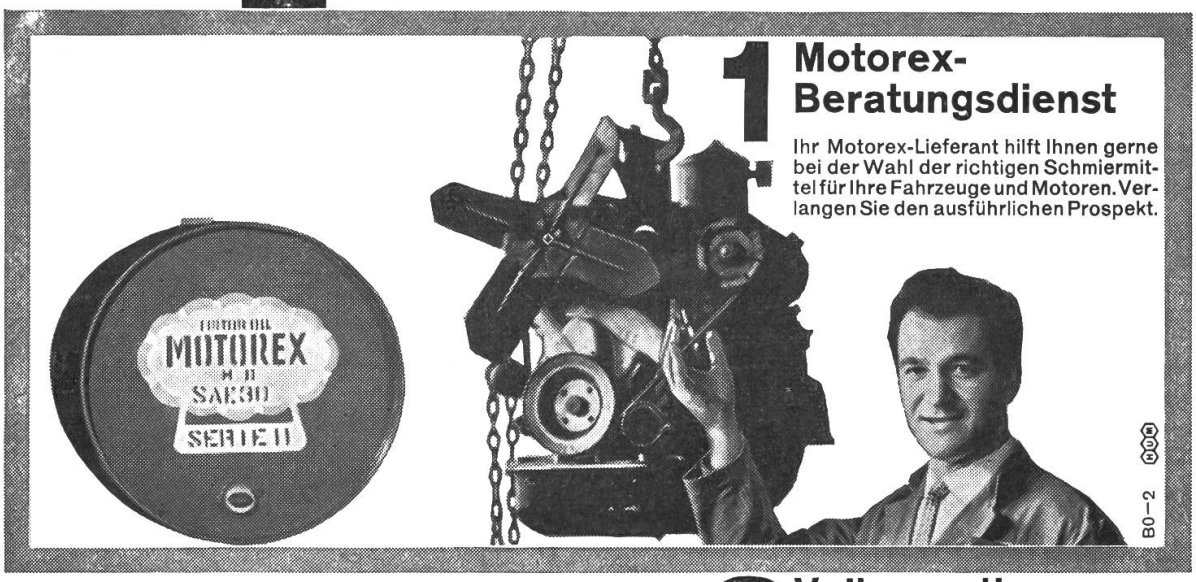
Von den Behörden und vom Traktorverband empfohlen

Bezugsquellennachweis:

ESA
Burgdorf

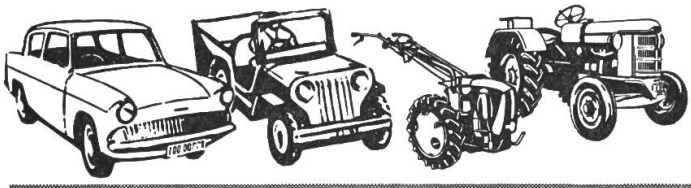
Erhältlich bei:
Autogaragen
Händler landw. Maschinen
Traktoren-Spezialisten

2 Vorteile, die Motorex Ihnen bietet



1 Motorex-Beratungsdienst

Ihr Motorex-Lieferant hilft Ihnen gerne bei der Wahl der richtigen Schmiermittel für Ihre Fahrzeuge und Motoren. Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt.



2 Vollgarantie

Lesen Sie in unserem Prospekt über die einzigartige Vollgarantie, die Motorex Ihnen bietet.

Motorex Import
Bucher & Cie AG Langenthal

Hürlimann

Diesel D70

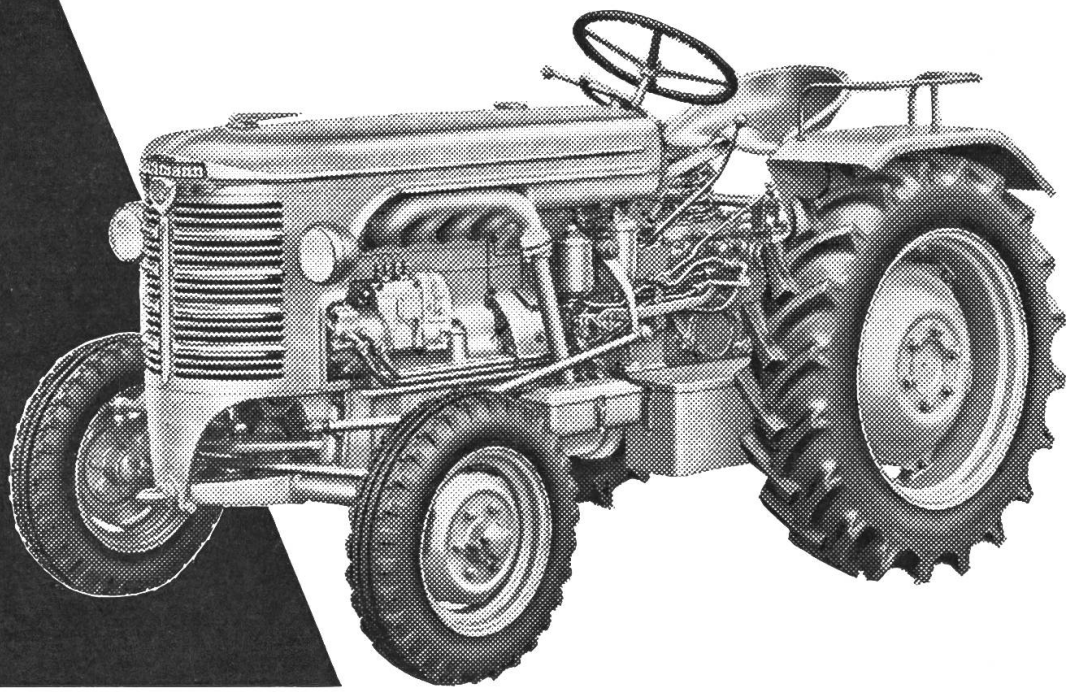
Seine einzigartige Leistung und sein bisher unerreichter minimaler Brennstoffverbrauch von **nur 171 g Rohöl pro PS/Std.** erwecken in der Fachwelt überall Staunen und Bewunderung.

Vier Zylinder mit 90 mm Bohrung und 104 mm Hub ergeben 13,48 Steuer-PS und leisten bei 2025 Motortouren (Volldrehzahl) **44,7 Brems-PS am Motor und 41,8 PS an der Zapfwelle** bei normalisierter Zapfwellen-Drehzahl von 540 Touren pro Minute.

Diese Leistungszahlen wurden vom Schlepper-Prüffeld Darmstadt, Kuratorium für Technik in der Landwirtschaft, ermittelt.

Es gibt zur Zeit noch keinen andern Traktor auf dem Weltmarkt, der bei den erwähnten Drehzahlen über 40 PS an der Zapfwelle leistet und **nur 1525 kg wiegt.**

Ein seit langem gehegter Wunsch des erfahrenen Traktorhalters ist erfüllt.



Dreschmaschinen

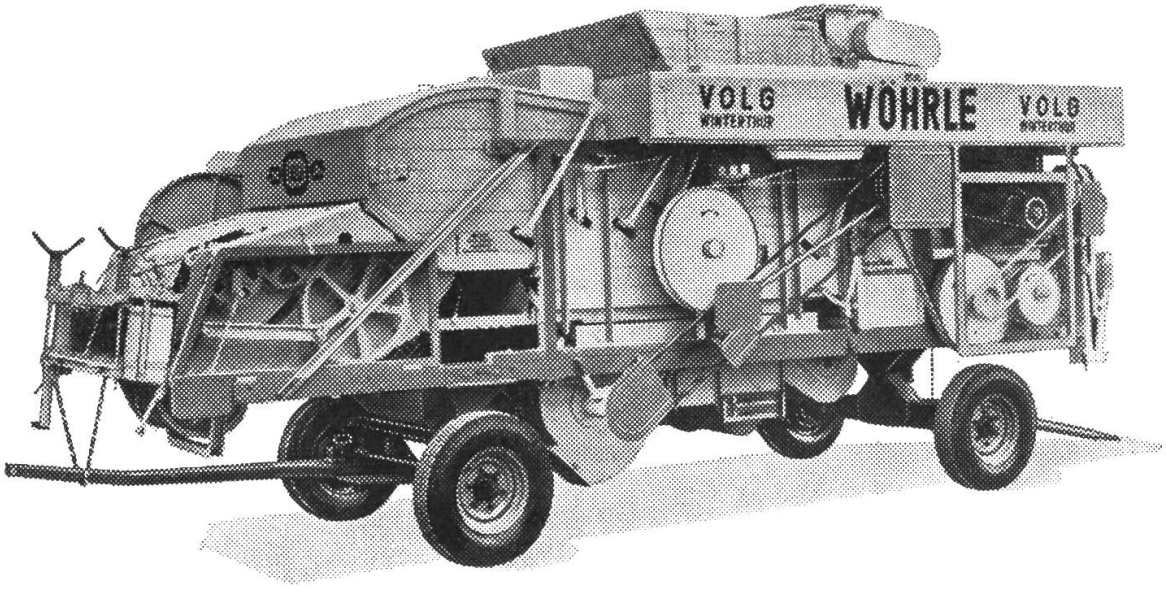
Fachleute entscheiden sich für **Wöhrle-Dreschmaschinen**

Neu

Selbsteinleger mit automatischem Zubringer

Weitere Vorteile bei Wöhrle-Dreschmaschinen:

- Zweikurbelsystem
- Rippenstabdreschkorb
- Für Häcksel- und Langstrohdrusch
- Robuster Ganzstahlunterbau
- Beidseitige Achsschenkellenkung
- Eingebauter Spezial-Motor mit Stufenschalter
- Einwandfreier Ausdrusch bei hervorragender Reinigung
- Konkurrenzloser Preis



Vom IMA Brugg geprüft und anerkannt. / Gut ausgebauter mobiler Kundendienst. Großes Ersatzteillager, eigene Werkstätte.

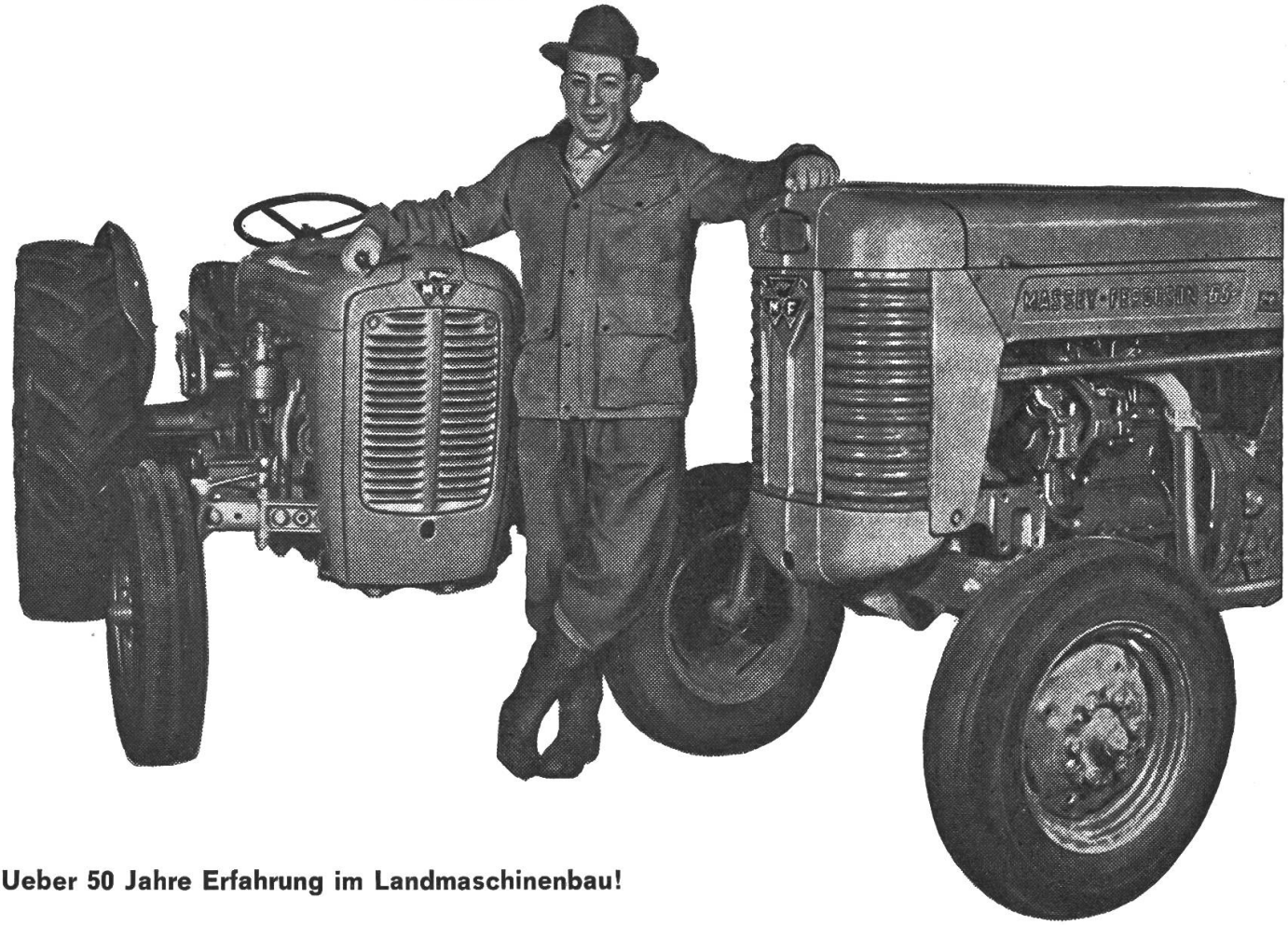
Verlangen Sie unverbindlich Prospekte, Preislisten und Referenzen oder den Besuch eines Landmaschinenberaters.

VOLG

Verband ostschweiz. landw. Genossenschaften (VOLG) Winterthur — Abt. Maschinen
Tel. (052) 8 22 11

Landwirte — denkt an morgen . . . !

. . . kauft heute einen FERGUSON!



Ueber 50 Jahre Erfahrung im Landmaschinenbau!

- **1,25 Millionen FERGUSON-Traktoren arbeiten in 142 Ländern unter den verschiedensten und härtesten Bedingungen.**
- **Jedes Jahr kommen 125 000 weitere dazu!**
- **FERGUSON, seit 13 Jahren in der Schweiz der meisteingeführte Traktor — über 2500 zufriedene Besitzer!**
- **Das 1938 erstmals herausgebrachte, berühmte FERGUSON TE 20 Modell heute — nach 21 Jahren — noch immer verlangt . . . und neuwertig revidiert, mit Fabrikgarantie noch erhältlich!**
- **MASSEY-FERGUSON, der grösste Hersteller von Landwirtschafts-Traktoren der Welt!**

. . . solche Tatsachen beweisen die Vorzüge des unerreichten FERGUSON-SYSTEMS, seiner Qualität und seines Kundendienstes!

Mechanisieren Sie Ihren Betrieb mit einer Marke, der Sie voll vertrauen dürfen — deren gründlich erprobte Maschinen auf lange Jahre hinaus ohne Abänderung auf dem Markt bleiben — die zu ihren Traktoren (27, 35 und 50 PS) über 80 Original-Anbaugeräte und -Maschinen bewährter Qualität und Eignung entwickelt hat.

Kaufen Sie einen FERGUSON, den modernen, sprichwörtlich soliden Landwirtschaftstraktor mit den niedrigen Betriebskosten!

MASSEY-FERGUSON: die Marke mit vollständigem Landmaschinen-Programm: TRAKTOREN — ANBAUGERÄTE — ERNTEMASCHINEN.

Diesel-Motoren aus der werkeigenen PERKINS-Fabrik.

Senden Sie uns heute untenstehenden Bon. Sie erhalten kostenlos aufschlussreiche Angaben über die Sie interessierenden Maschinen!

An Service Company Dübendorf, Tel. (051) 85 08 81

SERVICE COMPANY AG. DÜBENDORF/ZÜRICH

Traktoren — Landmaschinen — Mähdrescher

MASSEY-FERGUSON • ROTAVATOR • RAU

BON

Wünsche Angaben: Vorführung ☐

Traktor 27 PS ☐ 35 PS ☐ 50 PS ☐

Mähdrescher klein ☐ mittel ☐ gross ☐

Name, Vorname: .....

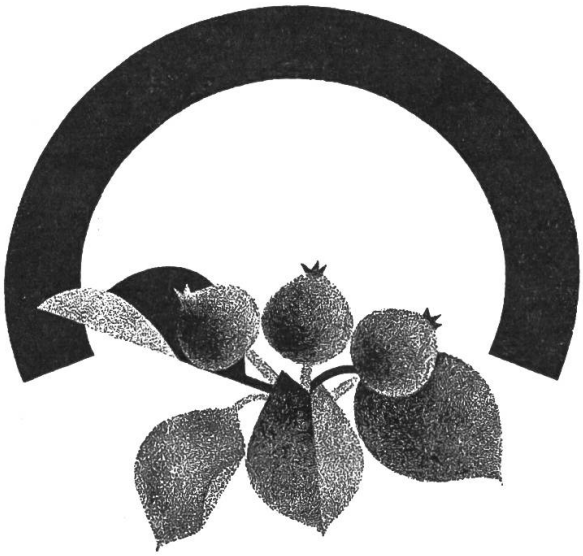
Beruf: .....

Strasse/Hof: .....

Ort/Kanton: ..... TR 5/61

Sommer-spritzungen:

Thiovit
Thiotox
Zineb-Sandoz
Ekatox
Tedion V 18



SANDOZ A.G. BASEL

SANDOZ

DIE NEUE MERZ-SIMPLEX 60

Mähmesser-Schleifmaschine

einfach zu handhaben
exakt in der Leistung
günstig im Preis

schleift noch besser
Schnittwinkel stufenlos / verstellbar und auf Skala ablesbar.

Prospekte und Vorführung durch

Merz-Schliff ein Begriff

H. Röthlisberger, Kirchberg BE
Generalvertretung Tel. 034/3 26 74

Vieltausendfach bewährt hat sich **Rugal** *das ideale Motorenoel!*

Viele Schweizer Landwirte verwenden seit Jahren mit Erfolg RUGAL. Profitieren Sie aus dieser Erfahrung. Der Motor dankt es Ihnen durch längere Lebensdauer.

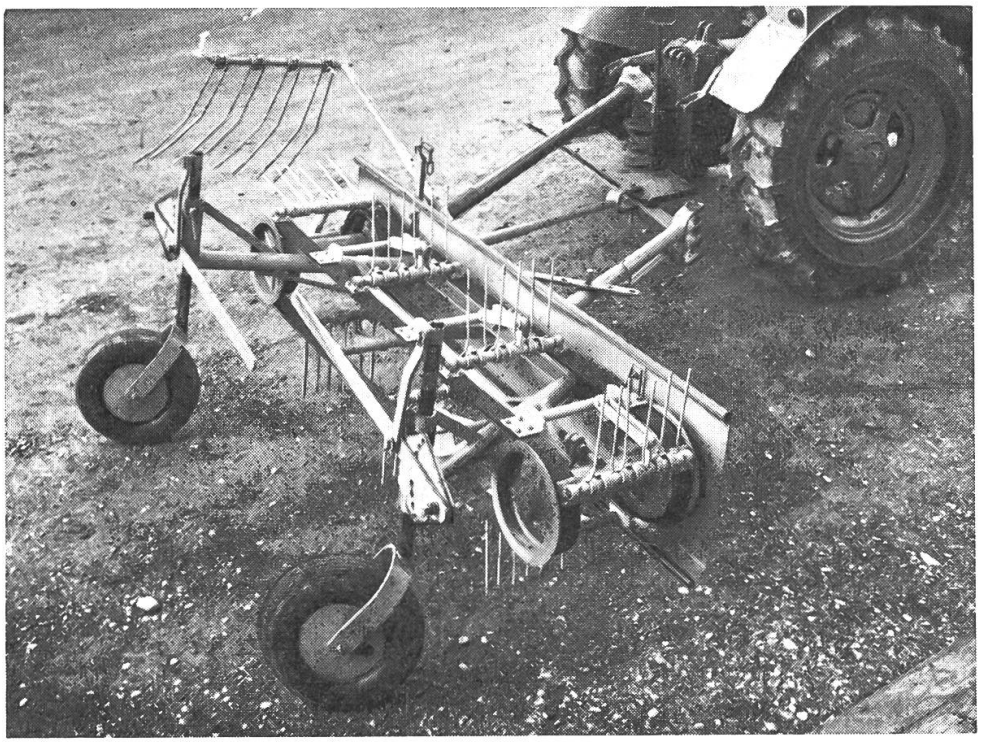
Import und Direktverkauf:

W. Blaser + Co

BLAHA

Hasle-Rüegsau - Tel. (034) 3 58 55

DER HEUKNECHT



Die Maschine, die **zettet, wendet, grosse** und **kleine Mahden zieht, streut,** und dabei mit dem Traktor **NIE** über das Futter fährt.

Er ist einfach in der Konstruktion, da er weder Zahnrad- noch Kettengetriebe hat.
Er kann rechts, in der Mitte oder links hinter dem Traktor angebracht werden. Dadurch wird das nachteilige und lästige Ueberfahren des Heues verhindert.
Er arbeitet auch an Hanglagen, wo noch mit dem Traktor gefahren wird, mit den gleich guten Leistungen.
Er arbeitet schnell und zügig.
Er leistet selbst auf unebenem Boden eine saubere Arbeit und reisst den Boden nicht auf, da die einzeln gefederten Zinken auf elastischen Riemen sich dem Boden anpassen.
Er legt ein sehr lockeres, luftdurchlässiges Schwad, da keine Seildrehung möglich ist.
Er ist im Winter sehr gut unterzubringen, da sein Platzbedarf nur 2 m² beträgt.
Er kann an jeden Traktor mit hinterer Zapfwelle und langer Ackerschiene, gleich ob mit oder ohne Kraftheber, angebracht werden.
Er ist auch für den Kleinbetrieb rentabel, denn er ist billig in der Anschaffung dank seiner vielseitigen Verwendung.

Auch am **Einachser** und als **Pferdezug** sowie selbstfahrend leistet der Heuknecht gute Arbeit.

Generalvertretung für die Schweiz: **Von der IMA geprüft.**

Ernst Saxer Landwirtschaftliche Maschinen Hegnau ZH

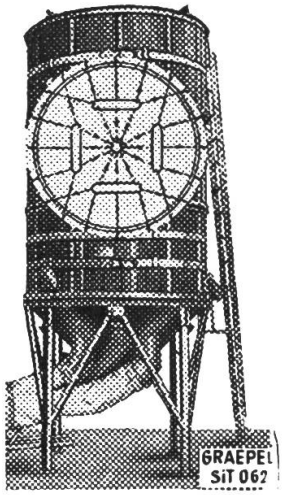
Telefon (051) 97 13 42 Unser Gebietsvertreter wird sie unverbindlich beraten.

COUPON

Name: .....

Adresse: .....

.....



GRAEPEL-Silos für Getreide

und alle Körnerfrüchte wie Raps, Mais u. a.

1. **Schnelle und sichere Trocknung. Vollautomatisch.** Trocknungsleistung bis 3,125 t je Stunde bei 5 % Feuchtigkeitsentzug. Keimfähigkeit und Triebkraft bleiben erhalten; besonders wichtig bei Saatgut! Auch für kleinere Mengen einstellbar.
2. **Zuverlässige Frischhaltung,** auch von feuchten Körnerfrüchten.
3. **Gesunde und saubere Lagerung.** Schutz vor Ungeziefer und Diebstahl. In allen Grössen für landw. Klein- und Grossbetriebe, Genossenschaften, Mühlen, Saatzuchtbetriebe usw. lieferbar.

Niedrige Anschaffungs- und Betriebskosten. Geringer Platzbedarf. Ia schweiz. Referenzen.

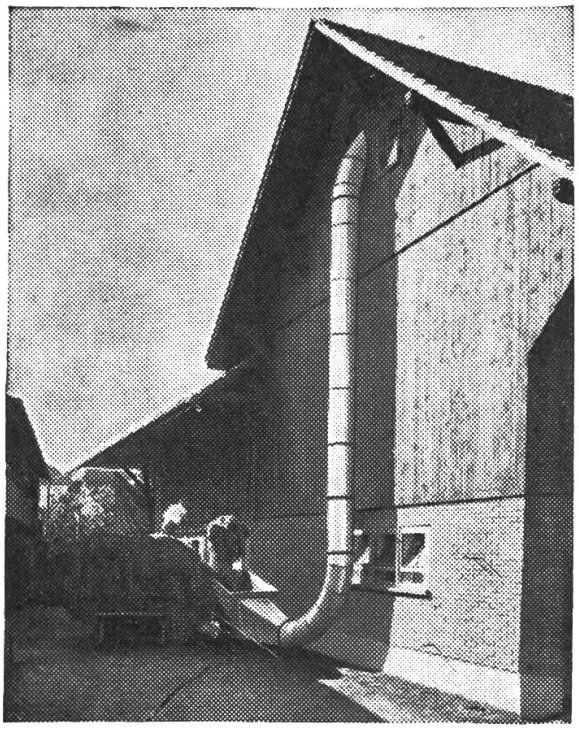
Unverbindliche Auskunft und Zusendung von Prospekten durch

C. Hemmerling-Gutzwiller Zürich 44 Hochstr. 40 Tel. (051) 24 70 19

Wir fabrizieren fahrbare, stationäre und versenkbare Heu- und Garbengebläse, auch bewährte u. zerlegbare Bergmodelle

8 verschiedene Ausführungen gewährleisten Anpassung an jeden Betrieb zu vernünftigem Preis. Verlangen Sie unverbindlich Prospekte und Referenzen.

ZUMSTEIN AG.
Zuchwil - Solothurn
Maschinenfabrik
Tel. (065) 2 30 62



Gutschein für einen Gebläse-Prospekt 20

Name: .....

Adresse: .....

ZUMSTEIN
ist im Gebläsebau weit voraus!

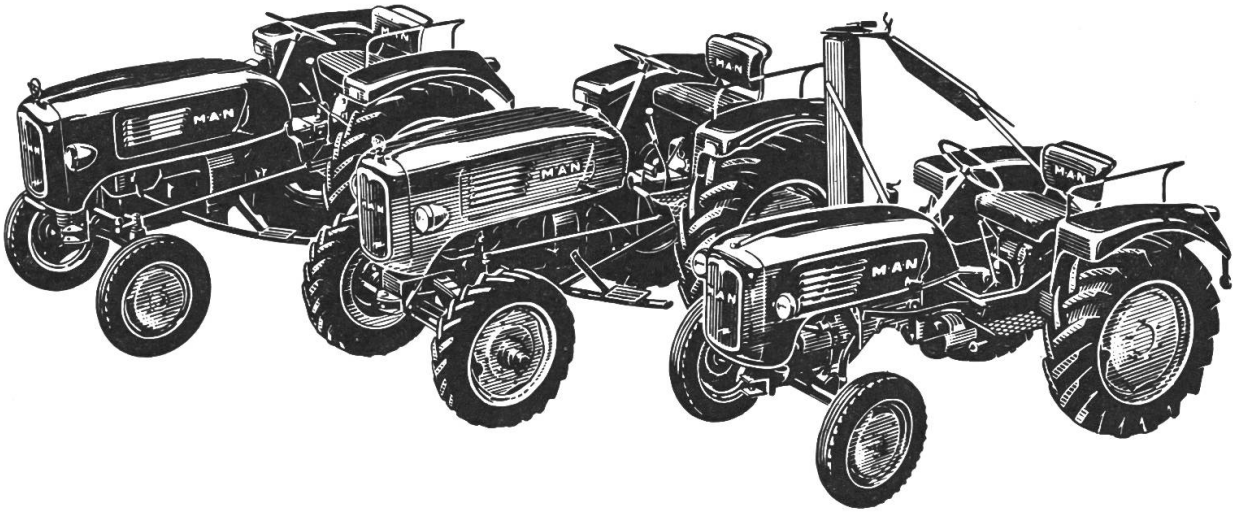
M·A·N –

Traktoren modernster Prägung

Allrad- oder Hinterradangetrieben
Einziger Traktor mit dem weltbekannten Original M-Motor

Interessantes Typenprogramm von 15-60 PS

Verlangen Sie eine unverbindliche Demonstration!



ALFAG

Aktiengesellschaft für Fahrzeuge
Telefon 051 / 98 61 61
Schlieren-Zürich, Industriestr. 4

Vertreternachweis:

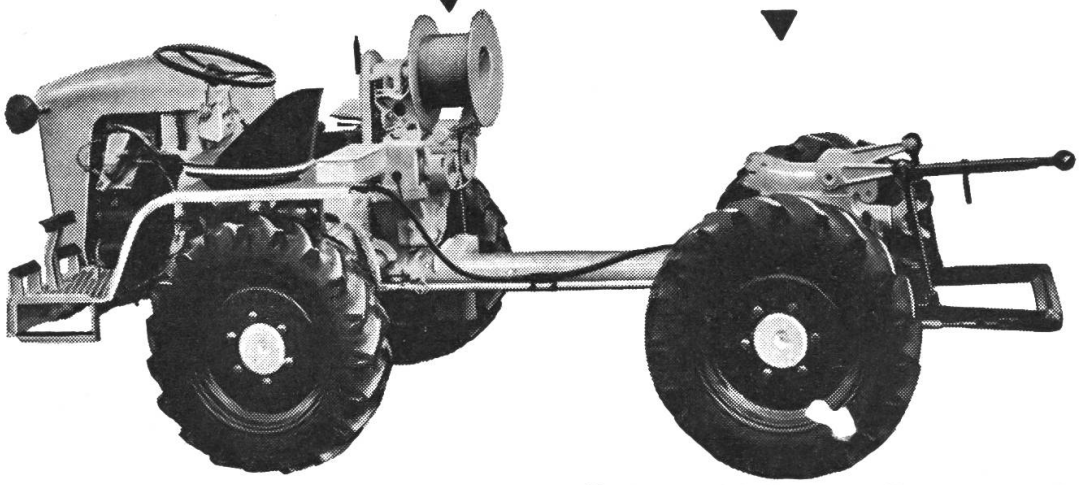
Berger Max, Schmiede, Büren/Liestal
Conrad Albert, Installateur, Mustair/GR
Eggmann Ernst, mechanische Werkstätte, Brüschwil/TG
Hedinger Adolf, Traktoren, Watt/ZH
Lipp Anton, mechanische Werkstätte, Sarmenstorf/AG
Nyffenegger Franz, Garage, Schinznach-Bad
Ritter Walter, mechanische Werkstätte, Marthalen/ZH
Thomann Max, Bethlehem-Garage, Bern

Der Allrad-Universal-Traktor für jeden Bauer

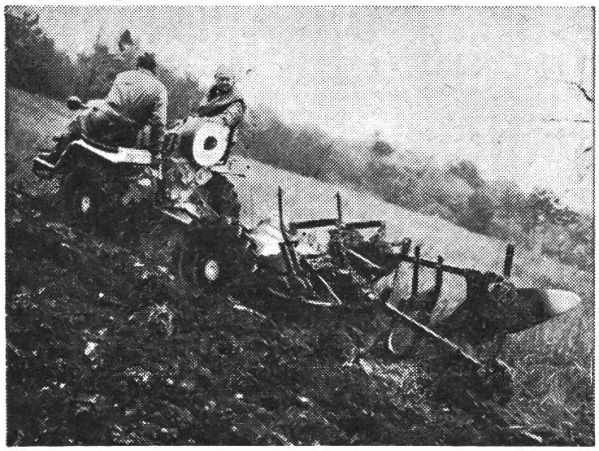
MERK PULLAX

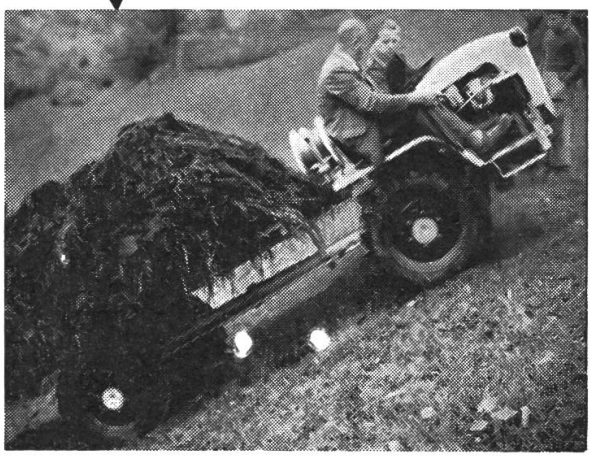
Mit Seilspill im Gleichlauf mit Radantrieb — Arbeit in jedem Gelände bis gegen 100% Steigung, z.B. Pflügen.

Mit kurzgestelltem Radstand und Dreipunkt-Hydraulik — der ideale Vielzwecktraktor.



Jedes bekannte Gerät lässt sich anbauen: z.B. Front-Mähbalken, Rotoregge, Baumspritze etc. Mit langgestelltem Radstand und Brücke — das fantastische Geländefahrzeug.





An Hans Merk
Maschinenfabrik Dietikon/ZH
Telefon (051) 88 91 21

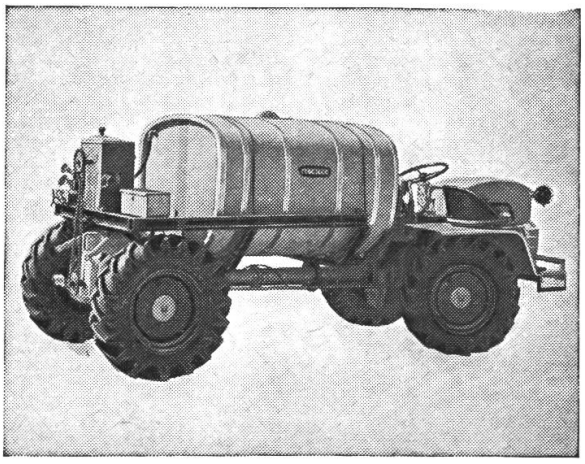
Senden Sie mir den interessanten Prospekt über den Pullax nebst Preisen.

TR

Name .....

Genaue Adresse .....

.....



Fahren mit Esso
und schmieren mit Esso
das hat noch
keinen Bauern gereut!

Esso

Esso Motor Oil Essolube HD Esso Benzin Esso Diesel Esso Traktorenpetroleum Esso Traktoren-White Spirit

Wenden Sie sich an Ihren Esso Depositär oder direkt an die Esso Standard (Switzerland) Zürich

Waadt-Unfall
Waadt-Leben

gut beraten — gut versichert

Die Waadt-Unfall ist die Vertragsgesellschaft des Schweizerischen Traktorverbandes

Eine Neuheit!

Die Bautz-Spinne, die kombinierte Heuerntemaschine mit der grossen Leistung ist auch mit Hebeautomatik lieferbar. Sie kann hinten und vor dem Traktor angebracht werden. Bei Frontanbau, in Verbindung mit einer Heupresse, wird das Erntegut im gleichen Durchgang in Schwaden gelegt, gepresst und aufgeladen.

Auf Wunsch, Modell Skorpion mit 4 Sternrädern zur Montage an der Dreipunkt-Hydraulik.
Verlangen Sie jetzt ausführliche Prospekte, um rechtzeitig bedient zu werden.

Offizielle Vertretung

ROBERT FAVRE PAYERNE

Die Nummer 8/61 erscheint am 8. Juni 1961. Für diese Nummer können keine Inserate mehr entgegengenommen werden.

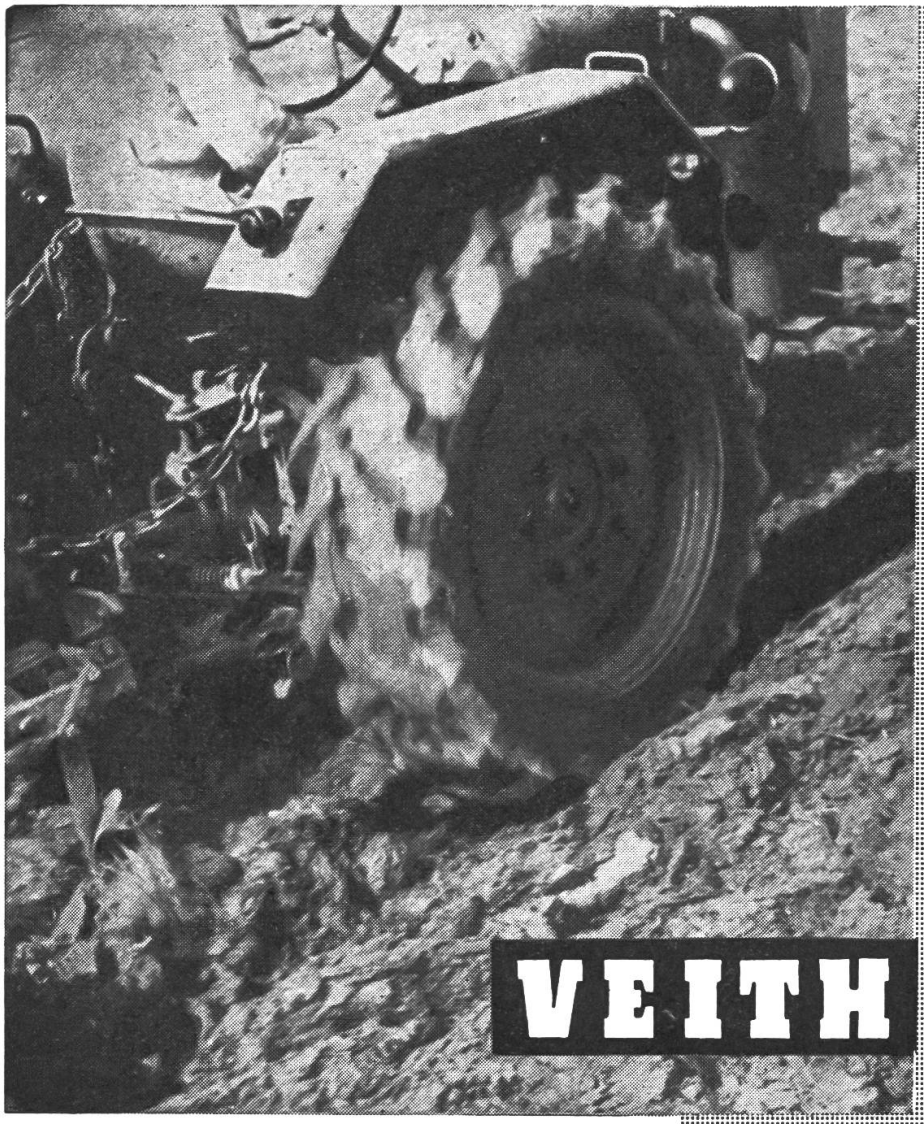
Die Nummer 9/61 erscheint am 8. Juli 1961

Schluß der Inseratenannahme ist am 10. Juni 1961

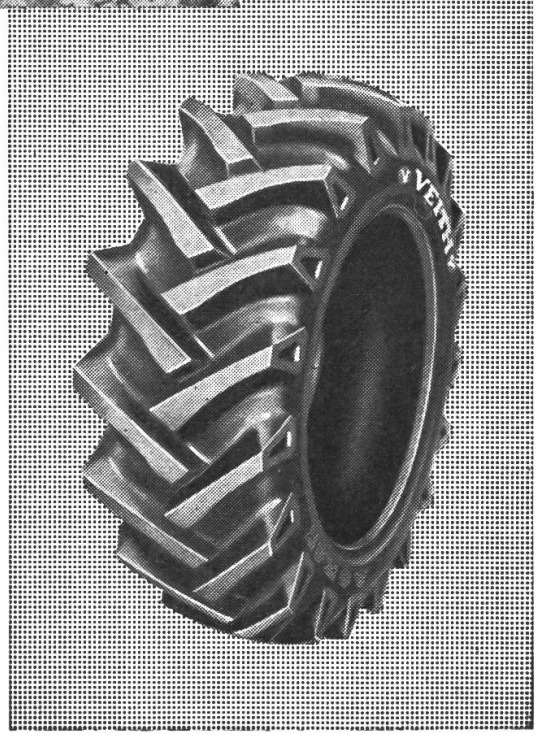
Hofmann-Annoncen, Obersteinmaur/ZH, Tel. (051) 94 11 69

«DER TRAKTOR und die Landmaschine»

Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Altenburgerstr. 25 (Schönegg), Brugg/AG. Tel. (056) 4 20 22.
Postcheck VIII 32608 Zürich — Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 210, Brugg/AG.
Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, Steinmaur/Zch. — Tel. (051) 94 11 69.
Erscheint jährl. 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 9.50. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt.
Druck: Schill & Cie., Luzern.



bessere Zugkraft
geringerer Schlupf
weitaus schwächere Betriebsgeräusche
ruhiger, gleichmässiger Lauf
gute Selbstreinigung
lange Lebensdauer



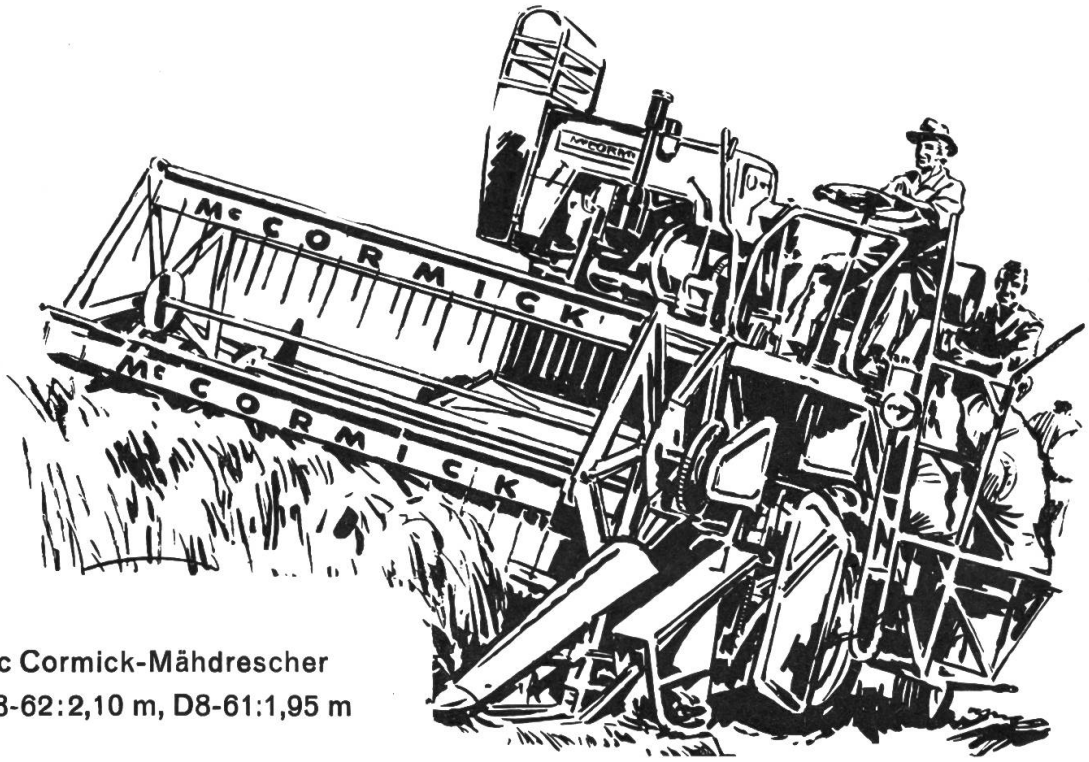
dies sind einige der entscheidenden Vorteile der beliebten und weitverbreiteten

VEITH AGRAR - REIFEN

PNEU VEITH AG. PAYERNE

TRAKTOREN
SAMMELPRESSEN (Hoch- und Niederdruck)
SELBSTFAHRER-MÄHDRESCHER
SÄMTLICHE GERÄTE

553-K



Mc Cormick-Mähdrescher
D8-62:2,10 m, D8-61:1,95 m

Aus einer Hand ein gut abgestimmtes Maschinen- und Geräteprogramm — das bringt Ihnen: Rationellste Ausnützung von Traktor und Maschine, grösste Leistung bei leichtester Bedienung.

INTERNATIONAL HARVESTER

McCORMICK
INTERNATIONAL

Senden Sie uns bitte unverbindlich den Sammelprospekt.

Name: ..... Vorname: .....

Adresse: ..... Kt. .....

INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY AG.

Hohlstrasse 100 **ZÜRICH 4** Tel. 051 / 23 57 40